



Zgoda na przetwarzanie danych osobowych	Consent for the processing of personal data	Согласие на обработку персональных данных
..... Imię i nazwisko Name and surname имя и фамилия (латиницей)
<p>Wyrażam zgodę na przetwarzanie przez Fundację Joint Distribution Committee Poland z siedzibą w Warszawie (Polska) oraz przez The American Jewish Joint Distribution Committee Inc z siedzibą w Nowym Jorku (USA), JDC International Ltd z siedzibą w Jerozolimie (Izrael) i Fundację Puszke z siedzibą w Warszawie (Polska), zwanymi dalej łącznie Administratorami, następujących danych osobowych:</p> <ol style="list-style-type: none">1) imię i nazwisko,2) numer paszportu lub dowodu osobistego,3) miejsce i data urodzenia,4) stan zdrowia, w tym przechodzone choroby i przyjmowane leki, odbyte zabiegi lub operacje5) stan cywilny,6) wizerunek i głos,7) liczba, wiek i płeć dzieci,8) wykształcenie i zawód,9) dodatkowe umiejętności i uprawnienia,10) poprzednie miejsce pracy,11) aktualne miejsce pracy, w następujących celach związanych z udzieleniem mi pomocy humanitarnej w związku z agresją Rosji na Ukrainę:<ol style="list-style-type: none">1) organizacji pomocy humanitarnej,2) udzielania bieżącego wsparcia,3) udzielenia pomocy medycznej lub organizacji takiej pomocy,4) udzielenia wsparcia docelowego, w tym relokacji, pomoc w znalezieniu miejsca zamieszkania i pracy lub miejsca kontynuowania nauki, informowania darczyńców, Administratorów, mediów, w tym mediów społecznościowych, oraz osób trzecich o działaniach podejmowanych	<p>I consent to the processing of my following personal data by Fundacja Joint Distribution Committee Poland based in Warsaw (Poland), The American Jewish Joint Distribution Committee Inc based in New York (USA), JDC International Ltd based in Jerusalem (Israel) and Foundation Puszke (Poland), hereinafter named jointly as the Administrators:</p> <ol style="list-style-type: none">1) name and surname,2) passport or ID card number,3) place and date of birth,4) health condition, including illnesses and drugs taken, treatments or surgeries performed,5) marital status,6) image and voice,7) number, age and gender of children,8) education and profession,9) additional skills and permissions,10) previous place of work,11) current place of work, for the following purposes related to providing me with humanitarian aid in connection with Russia's aggression in Ukraine:<ol style="list-style-type: none">1) managing the humanitarian aid,2) providing ongoing support,3) providing medical aid or managing such an aid,4) providing target support, including relocation, assistance in finding residence and a job or a place of continuing education, informing the donors of the Administrators, media, including social media, and third parties about the actions taken towards me by the Administrators. <p>This consent is also expressed on behalf of my minor children:</p>	<p>Я даю согласие на обработку моих персональных данных Фонду Joint Distribution Committee Poland, находящемуся в Варшаве (Польша), The American Jewish Joint Distribution Committee Inc. расположенному в Нью-Йорке (США), JDC International Ltd. расположенному в Иерусалиме (Израиль) и фонду Puszke расположенному в Варшаве (Польша), далее совместно именуемым "Администраторы". Согласие дается на обработку следующих персональных данных:</p> <ol style="list-style-type: none">1) имя и фамилия,2) номер паспорта или удостоверения личности,3) место и дата рождения,4) состояние здоровья, а именно: перенесенные заболевания и принимаемые лекарства, проведенное лечение или операции,5) семейное положение,6) изображение и голос,7) количество, возраст и пол детей,8) образование и род занятий,9) дополнительные навыки и квалификации,10) предыдущее место работы,11) текущее место работы, для следующих целей, связанных с оказанием мне гуманитарной помощи в связи с агрессией России в Украине:<ol style="list-style-type: none">1) организации гуманитарной помощи,2) обеспечения текущей поддержки,3) оказания или организации медицинской помощи,4) предоставления целевой помощи, включая переезд, содействие в поиске жилья, работы или места продолжения учебы, информирования жертвователей, средств массовой



<p>wobec mnie przez Administratorów.</p> <p>Niniejsza zgoda wyrażana jest również w imieniu moich niepełnoletnich dzieci:</p> <p>1).....</p> <p>2).....</p> <p>3).....</p> <p>4).....</p> <p>.....</p> <p>(data i podpis)</p> <p>Jednocześnie oświadczam, że zostałem poinformowany/zostałam poinformowana, że</p> <p>1) każda z organizacji przetwarzać będzie uzyskane dane osobowe na własne potrzeby i zgodnie z prawem obowiązującym w miejscu ich przetwarzania; żadna z organizacji nie będzie odpowiedzialna za ewentualne naruszenia zasad przetwarzania danych osobowych przez pozostałe organizacje;</p> <p>2) administratorem danych osobowych przetwarzanych na terytorium Polski jest Fundacja Joint Distribution Committee Poland oraz Fundacja Puszke z siedzibą w Warszawie;</p> <p>3) jeśli przetwarzanie danych osobowych odbywa się na terytorium UE przetwarzanie trwa do momentu wycofania udzielonej przeze mnie zgody, a w przypadku przetwarzania danych osobowych na podstawie uzasadnionego interesu administratora danych – do momentu ustania takiego interesu lub do momentu sprzeciwienia się osoby, której dane dotyczą, dalszemu takiemu przetwarzaniu – w sytuacjach, gdy sprzeciw taki zgodnie z przepisami prawa przysługuje;</p> <p>4) jeśli przetwarzanie danych osobowych odbywa się na terytorium UE mam prawo:</p>	<p>1).....</p> <p>2).....</p> <p>3).....</p> <p>4).....</p> <p>.....</p> <p>(date and signature)</p> <p>At the same time, I declare that I have been informed that</p> <p>1) each of the organizations will process the obtained personal data for its own purposes and in accordance with the law in force at the place of processing; none of the organizations will be liable for any infringements of the rules of personal data processing by other organizations;</p> <p>2) the administrator of personal data processed in the territory of Poland is the Joint Distribution Committee Poland Foundation based in Warsaw and Puszke Foundation based in Warsaw;</p> <p>3) if the processing of personal data takes place on the territory of the EU processing lasts until my consent is withdrawn, and in the case of processing personal data on the basis 2 of the legitimate interest of the data controller - until such interest ceases to exist or until the data subject objects to further such processing - in situations where such an objection in accordance with the provisions of the law is entitled to;</p> <p>4) if the processing of personal data takes place on the territory of the EU I have the right:</p> <p>a) accessing to processed data;</p> <p>b) changing, including updating, correcting and rectifying your personal data;</p> <p>c) withdrawing consent to the processing of personal data;</p>	<p>информации, включая социальные сети, а также третьих лиц о действиях, предпринятых в отношении меня Администраторами.</p> <p>Настоящее согласие также дается от имени моих несовершеннолетних детей:</p> <p>1).....</p> <p>2).....</p> <p>3).....</p> <p>4).....</p> <p>.....</p> <p>(дата и подпись)</p> <p>Вместе с тем заявляю, что я был проинформирован (информирована) о том, что:</p> <p>1) каждая организация имеет право обрабатывать полученные персональные данные для собственных целей и в соответствии с правилами применяемыми в стране, где происходит обработка; ни одна из организации не несет ответственности за возможные нарушения правил обработки персональных данных со стороны других организации;</p> <p>2) администратор персональных данных, обрабатываемых на территории Польша — фонд Joint Distribution Committee Poland (Польша, Варшава) и фонд Puszke (Польша, Варшава);</p> <p>3) если обработка персональных данных происходит на территории территория ЕС, обработка длится до момента отзыва согласия на обработку данных с моей стороны, а в случае обработки персональных данных на основании законного интереса контроллера данных - до момента существования такого интереса или до тех пор, пока субъект данных не заявит</p>
---	--	--



<p>a) dostępu do przetwarzanych danych;</p> <p>b) zmiany, w tym zaktualizowana, poprawiania, sprostowania swoich danych osobowych;</p> <p>c) cofnięcia zgody na przetwarzanie danych osobowych;</p> <p>d) żądania ograniczenia przetwarzania danych osobowych;</p> <p>e) wniesienia sprzeciwu wobec przetwarzania danych osobowych;</p> <p>f) żądania usunięcia danych osobowych;</p> <p>g) przenoszenia danych osobowych; wniesienia skargi do organu nadzorczego, którym jest w Polsce Prezes Urzędu Ochrony Danych Osobowych (adres: ul. Stawki 2, 00-193 Warszawa); oraz że szczegółowy zakres uprawnień uzależniony jest od podstawy prawnej przetwarzania danych osobowych, ich zakresu oraz - w niektórych przypadkach - sytuacji osobistej osoby, która prawa te wykonuje;</p> <p>5) jeśli przetwarzanie danych osobowych odbywa się na terytorium UE w celu skorzystania z przysługujących mi praw powinienam/powinienem zwrócić się do administratorów pocztą elektroniczną na adres _____@_____ lub listownie na adres: JOINT DISTRIBUTION COMMITTEE POLAND, ul. Chmielna 9a, 00-021 Warszawa lub Fundacja Puszke, ul. Chmielna 9a, 00-021 Warszawa.</p> <p>..... (data i podpis)</p>	<p>requesting to limit the processing of personal data;</p> <p>e) objecting to the processing of personal data;</p> <p>f) requesting the deletion of personal data;</p> <p>g) transferring personal data; filing with a complaint to the supervisory body, which is in Poland the Chairman of the Personal Data Protection Office (address: ul. Stawki 2, 00-193 Warsaw); and that the detailed scope of the rights depends on the legal basis for the processing of personal data, their scope and - in some cases - the personal situation of the person exercising these rights;</p> <p>5) if the processing of personal data takes place on the territory of the EU in order to exercise my rights, I should contact the Administrators by e-mail at _____@_____ or by post to the following address: JOINT DISTRIBUTION COMMITTEE POLAND, ul. Chmielna 9a, 00-021 Warszawa or Puszke Foundation ul. Chmielna 9a, 00-021 Warszawa.</p> <p>..... (date and signature)</p>	<p>о своем возращении против дальнейшей обработки - если такое возражение предусмотрено в законодательстве;</p> <p>4) если обработка персональных данных происходит на территории ЕС я имею право:</p> <p>a) доступа к обрабатываемым данным;</p> <p>b) изменять, в том числе обновлять, исправлять;</p> <p>c) отозвать согласие на обработку персональных данных;</p> <p>d) требовать ограничения обработки моих персональных данных;</p> <p>e) подать возражение против обработки ваших персональных данных;</p> <p>f) требовать удаления персональных данных;</p> <p>g) переносить персональные данные;</p> <p>подать жалобу в надзорный орган, в Польше - Председатель Управления по защите персональных данных (адрес: ул. Ставки 2, 00-193 Варшава). Я также информирован (информирована) о том, что окончательный объем прав зависит от правовой основы обработки персональных данных, ее сферы применения и, в некоторых случаях, личной ситуации лица осуществляющего эти права;</p> <p>5) если обработка персональных данных происходит на территории ЕС для осуществления моих прав я должен (должна) связаться с контролерами по электронной почте по следующему адресу _____@_____ или по почте: JOINT DISTRIBUTION COMMITTEE POLAND, ul. Chmielna 9a, 00-021 Warszawa или Фонд Puszke, ul. Chmielna 9a, 00-021 Warszawa</p> <p>..... (дата и подпись)</p>
--	--	---